

## Editor's Note

Please address all communication for the English pages to **The English Editor, 'Morning Star'** UDUVIL, CHUNNAKAM.

# THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka under No. Q B / 8920 / 78.

Established: 1841 O Published Every Friday  
Vol. 140 JAFFNA, FRIDAY, 21ST MARCH, 1980 No. 12  
RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

## Subscription

Inland: Rs. 30/- per year.  
Foreign Air Mail:  
Rs. 90/- per year.

Apply to:  
**The Manager,**  
'Morning Star',  
VADDUKODDAI.

## South Asia Bishops' Retreat and Conference

The Bishops of the Church of South India, Church of North India, the Mar Thoma Syrian Church and the Church of Bangladesh met for a Retreat and Conference at the YMCA Hostel in New Delhi from the 26th of February to the 2nd of March. Such an event would have gladdened the hearts of pioneers of the Church Union Movement like Azariah, Banninga, Whitehead and Palmer. It was indeed one more forward step in the long march of the Unity of God's people in South Asia and a foretaste of the realisation of the One Church in our lands. While the CSI and CNI brought together the rich heritage of the diverse missionary traditions, the Anglican Presbyterian, Congregational, Methodist and Baptist, the coming of the Mar Thoma Bishops brought in the ancient heritage of the Indian Church dating back to the arrival of St. Thomas in Kerala in the first Century and the Eastern tradition in particular. The Bishops met like this for the first time and the occasion has justified similar meetings once in three years.

Speakers at the Retreat included the Archbishop of Wales, the Most Rev. Gwynn Williams, a leading Methodist Theologian from Britain, the Rev. Dr. Donald English, an African Bishop from Kenya, the Rt. Rev. David Gitari and an Australian Bishop, the Rt. Rev. Jack Dain.

### Mrs. Gandhi's Visit

Mrs. Gandhi, the Prime Minister of India visited the Bishops' Conference and had tea with them. Though it was an informal occasion she spoke some moving words. Christians in India, she said, have been in the forefront of public life and have contributed a great deal to the development of the nation. In the fields of Education, Medical Services, Social Uplift and work for the poor and the handicapped, Christians have given a lead and have made a significant contribution. Many Christians took part in the nation's freedom struggle and in the frontier wars after Independence a large number of Christian soldiers have given their lives for the Country. If therefore, Mrs. Gandhi continued, her Government will work for human rights and also for the rights of the Christian Community, it is not a case of the nation bestowing a favour on Christians but a favour it bestows on itself because the nation owes it to itself as to the Christian Community.

The Bishop of our Diocese, the Rt. Rev. D. J. Ambalavanar was one of the participants at this Conference.

## The Church of South India

### THE JAFFNA DIOCESAN COUNCIL SESSIONS, 1980

The 33rd Annual Meeting of the Jaffna Diocesan Council was held from March 13 - 15 at Vaddukoddai. The Bishop gave his 'charge' at 9.30 a.m. on the

Mr. J. Vinayagam proposed by Mr. S. S. Muthiah  
Mrs. K. S. Saravanamuttu proposed by Mrs. S. J. Somasundaram  
Mr. T. W. Ponnuchamy proposed by Rev. S. T. Aseervatham  
Mr. V. R. Ratnam proposed by Rev. E. D. Rasaratnam  
Mr. D. S. Sanders proposed by Mr. K. S. Selliah  
Mr. M. R. M. Jebaratnam proposed by Rev. K. S. Jeyasingam  
Mr. V. S. Muthucumaru proposed by Rev. N. Subramaniam

### New Features

Among the new features in the Council deliberations this year was the inclusion on the main Agenda of a Bible Study on the theme "God's People in God's Mission" by Rev. S. S. Arulampalam, and also the introduction of a Scheme by which Selected Groups study in advance the reports of Standing Committees due to be submitted before the plenary sessions the next day. This Scheme was found to be fruitful of results as, much of the thinking in concentrated form was done earlier and it was instructive for delegates to find what views other members of the Council, besides those belonging to the respective Standing Committees, hold, on the issues covered by the Reports.

A Cultural Programme in the Otley Hall, to entertain visitors and a Garden Party in the College Quadrangle at which Heads of other Denominations, the Government Agent, Jaffna, the Director of Education, Northern Region, the Honourable the Leader of the Opposition in Parliament, the

### Japanese Theologian joins Union Theological Seminary

The Union Theological Seminary in New York has a new Professor for Ecumenics and World Christianity. He is none other than Dr. Kosuke Koyama, the well known author and Japanese Theologian.

He was in Thailand for eight years as a missionary and in Singapore for six years involved in theological Education. Till recently he was in the Department of Religious Studies at the University of Ottawa.

### Chinese Religion Revives

Eight Chinese religious Leaders went to the USA as delegates for the Third Assembly of the World Congress on Religion and Peace held in Princeton, New Jersey.

The group included Buddhist, Muslim and Christian leaders, one of whom was an Anglican Bishop whose authority was removed 13 years ago. It is the second time in 30 years that religious leaders have been allowed to visit the USA.

first day of the Sessions.

Votes of condolence were passed on the deaths of the following:—

Member for Vaddukoddai and other distinguished guests were present on invitation, added an aura of dignity and camaraderie to the proceedings of the Council this year.

### Our Tasks as seen from 'within and 'without'

Two Guest speakers addressed the Sessions of the Council this year. Dr. K. Sivathamby of the University of Jaffna spoke on "What the Hindus expect of Christians in Jaffna in the Socio-Economic Sphere" and Rev. S. W. Ariarajah, Chairman of the North and East Districts of the Methodist Church in Sri Lanka on "The Aspirations and Tasks of the Church as viewed from within".

### New Office Bearers

Rev. Sam Champoe has been elected Secretary of the Jaffna Diocesan Council and Mr. S. S. Sellathurai has been re-elected Treasurer. Names of other Office Bearers and Chairmen of Standing Committees will appear in our next issue.

### Colombo Church

### Music Examination Success

Three children of Mr. K. Subirtharatnasingam, Engineer, Secretary of the Colombo Church and of Mrs. Subirtharatnasingam, have been successful in the London Music Examinations.

Priyani has passed the L. R. S. M. and the L. T. C. L. (London) in Pianoforte, Sahuntala has passed her L. T. C. L. also in Pianoforte while Nimal has passed the Grade 8 Examination in Violin of the Royal College of Music (London) with distinction.

They are students of Mrs. Billimoria of the Pestonjee School of Music, Colombo.

### IN BRIEF .....

● British Minister of Overseas Development, Neil Martin will arrive in Sri Lanka to participate in the ceremonies that would mark the Inauguration on March 23rd of the Victoria Project, as Premier Margaret Thatcher's Special Envoy. The Sunday Driving Ban will be lifted on this day. The British

## ANNUAL SUBSCRIPTION

The Annual Subscription of the Morning Star has been increased from Rs. 25/- to Rs. 30/-.

The sudden increase in postage and printing charges have compelled us to take this decision which, we are sure, our patrons will appreciate.

— Manager.

## CISRS

Jaffna

invites you to

## CONTINUING THEOLOGICAL EDUCATION

(a Refresher Course in Theology and Biblical Studies)

at the Bunker Hall of Residence, Jaffna College, Vaddukoddai

from Monday, 14th April to Friday, 25th April, 1980.

Registration — 10/-  
Books, Board and Lodging — 35/-  
(Subsidised rate)

Apply to:  
REGISTRAR,  
Continuing Theological Education,  
Jaffna College, Vaddukoddai

## JDCSI

### YOUTH FEDERATION

presents two plays by

Rev. Dr. Dayanandhan Francis

at

TRIMMER HALL, JAFFNA

on

March 28th and 29th

at 6-30 p.m.

Tickets: Rs. 5/- Rs. 3/- Rs. 2/-  
Children under ten: Rs. 2/-

## UDUVIL GIRLS' COLLEGE

### EASTER SERVICE

on

Friday, 28th March, 1980

at 6-00 p.m.

at the Uduvil Church.

Message: Dr. W. R. Holmes

All are cordially invited

## EASTER VESPERS

### JAFFNA COLLEGE CHOIR

Sunday, March 30

6-00 p.m.

Vaddukoddai Cathedral Church

government has given 3500 million Rupees (100 million pounds) as an outright grant for this project.

# உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

திருத்தவ வா இதழ்.]

[ வெள்ளிதோறும் வெளிவருவது.

“நீதி ஜனத்தை உயர்ந்தும்; பாவம் எந்தக் குலத்துக்கும் இழிவாம்”

## தாரகை ஒளி

மனிதனே! நலமானது இன்னதென அவர் உனக்குத் தெரிவித்திருக்கிறார்: சியாயஞ்செய்து மனதா இரக்கத்தைப் பாராட்டி, உன் கடவுளுக்கு முன்பாக மனத்தாழமையாய் நடப்பதையே அல்லாமல் வேறே எதைக் கர்த்தர் உன்னிடம் கேட்கிறார். — மீகா 6:8

மலர் 140 ]

21 — 3 — 1980

[ இதழ் 12

## வளர்ந்து வரும் வன்முறைகள்

தமிழ் மக்கள் ஒரு காலத்தில் அமைதிக்கும் சமாதான வாழ்விற்கும் பெயர் பெற்றவர்களாயிருந்தனர். சமயம், கல்வி, உத்தியோகம் சேமிப்பு என்பவையே அவர்களது வாழ்வின் முக்கிய பங்கு வகித்தன. “அருமை அன்னது மொழியாகும் அன்பு அன்னது வழியாகும்” என்பது நாமக்கல்லார்பாடல். சண்டைச் சர்ச்சைகள், வன்முறை சம்பவங்கள், நீவப்ப சம்பவங்கள் சமீப காலம் வரை தமிழ்ப் பிரதேசங்களில் அருகியே காணப்பட்டன. அமைதியையும் பாதுகாப்பையும் விருப்புவர்கள் தமிழ்ப் பிரதேசங்களில் வந்து குடியேறுவார்.

ஆனால் இன்று தமிழ்ப் பிரதேசங்களில் காணப்படும் நிலைமை என்ன? நாள்தோறும் புரட்டிப்பார்க்கும் பொழுது நாள்தோறும் கொலை, கொள்ளை, தாக்குதல் சம்பவங்களைக் காணக்கூடியதாக இருக்கின்றது. சென்ற வெள்ளிக்கிழமை யாழ்ப்பாண வைத்தயசாலை யில் சிக்கிச் சென்று கொண்டிருந்த ஒருவரையே எதிரினர் வந்து அடித்துக் கொன்று விட்டுப் போயிருக்கின்றனர். கல்லூரி அதிபர்கள் ஆசிரியர்களின் சமரணத்தைப் பணமாகக் கொடுக்க முடியாதென்று மறுத்துள்ளனர். நகைத்தட்டு நாள் தோறும் நடந்து வருகின்றன. அமைதியான யாழ்ப்பாணத்திற்கு என்ன வந்துவிட்டது? குற்றவாளிகளைக் கண்டுபிடிக்கப் பொது மக்கள் ஒத்துழைப்புத் தருவதில்லை என்று பொலீஸ் பகுதியினர் கூறுகின்றனர். அவர்கள் கூறுவதனை நாம் முற்றாக மறுக்க முடியாது. ஆனால் இனக்கலவரத்திற்குப் பின்னர் பொலீஸ் பகுதியினருக்கும் தமிழ்மக்களுக்கும் மிடையிலான உறவு பெருமளவு பாதிக்கப்பட்டுள்ளது என்பதனை ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும்.

இன்று பொலீஸ் பகுதியினர் சீர்குலைந்து போன உறவைப் பலப் படுத்தப் பலவாறு முயன்று வருகின்றனர் அவர்கள் உறுதிப்பலனளிக்க வேண்டும். ஆனால் பொலீஸ் பகுதிமட்டும் வளமுறைகளை அடக்கிவிட்டு முடியாது மக்கள் பொறுப்புணர்ச்சியுள்ளவர்களாய் நடந்து வரவேண்டும் யார் என்ன கேடுகொட்டாலும் நானும் எனது குடும்பமும் சேமமாக இருந்ததாற் போதும் என்ற மனோநிலை மாற வேண்டும். வன்முறைகண்டவிடத்து சக்திய ஆவேசம் எழவேண்டும் இவ்வகையில் யாழ் வைத்தயசாலை யில் கொலையாளிகளில் ஒருவரை மடக்கிப் பிடித்த வைத்தயசாலை ஊழியர்களே எப்படிப் பாராட்டினாலும் தரும். அந்த மனோநிலை மக்கள் மத்தியில் வளர வன்முறை மறையும்.

## JCTI இரப்போசன விருந்து

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி தொழில் நுட்ப நிறுவன மாணவ மன்றத்தின் வருடாந்த இராப்போசன விருந்து, சென்ற சனிக்கிழமை (15-3-80) மாலை மன்றத்தலைவர் R. V. சிறீதரன் தலைமையில் நடைபெற்றது. பிரதம விருந்தினர்களாக எதிரிக்கட்சித் தலைவர் திரு. அமிர்தலிங்கம் திருமதி மங்கையர்க்கரசி அமிர்தலிங்கம் கலந்து கொண்டனர்.

## யாழ்ப்பாணத்தின் தொல் பொருட் காட்சிசாலை

நல்லூரில் புதிதாக அமைக்கப்பட்டுள்ள தொல் பொருட் காட்சிசாலை (Museum) விரைவில் திறந்து வைக்கப்படும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. தற்போது யாழ். பிரதான விதியில் அமைந்த தொல் பொருட்கள் யாவும் ஊரைவிட்டு நல்லூரில் புதிய கட்டிடத்திற்கு எடுத்துச் செல்லப்படும்.

## கலாநிதி ஹோம்ஸ் கூயதேசம் திறம்புகின்றார்

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியில் ஒருகாலகாலம் பணி யாற்றிய கலாநிதி W. R. ஹோம்ஸ் அவர்களும் திருமதி ஹோம்ஸ் அவர்களும் இவ்வருடம் ஏப்ரல் மாதம் கூயதேசம் திறம்புகின்றனர்.

## அத்தியட்சாதின சங்கத்தின் ஆளுகைச் சபைக் கூட்டம்

இம்மாதம் 13ம் 14ம் 15ம் திகதிகளில் நடைபெற்ற அத்தியட்சாதின ஆளுகைச் சபைக் கூட்டத்தில் பல குறிப்பிடத்தக்க நிர்வாகிகள் நடைபெற்றன. யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்தமிழ்ப் பேராசிரியர் டாக்டர் கா. சிவதம்பி அவர்களும், வடகிழ் மாவட்ட மெதடிஸ்த சபைத்தலைவர் வண. வெஸ்லி அரியராஜ் அவர்களும் விசேட உரைகளை நிகழ்த்தினர். கலை நிகழ்ச்சிகளும் இரவில் நடைபெற்றன.

சபைக் கூட்டத்தில் பின்வருவோர் உத்தியோகத்திற்கான தேரிவு செய்யப்பட்டனர்.

செயலாளர்: வண. சரம் தம்பி.

பொருளாளர்: திரு. S. S. செல்வத்துரை.

நிர்வாகச்சபை உறுப்பினர்களாகப் பின்வருவோர் தேரிவு செய்யப்பட்டனர்:

வண. K. S. ஜெயசிங்கம், வண. S. N. சுருணாநாதன், திரு. A. இராஜசிங்கம், திரு. L. A. C. கணகலிங்கம், திரு. S. A. பாலாத்தினம் திரு. P. S. இரத்தினவேல்.



## தபசு காலச்சிந்தனை

“வனந்தரத்தில் அழைத்துக் கொண்டு போய் அவளிடம் பட்சமாய் பேசுவேன்”

ஒரு திறந்தவளின் வரழ்க்கையைத் தபசு காலம் மிக முக்கியத்துவம் வாய்ந்த தொன்றாகும். மனிதனின் வரழ்க்கை சதா போராட்டம் நிறைந்ததாகக் காணப்படுகிறது. அதுவும் இன்றைய நிலையில், உணவுக்காகப் போராட்டம், உதவிக்காகப் போராட்டம், உயர்ச்சிக்காகப் போராட்டம், உழைப்புக்காகப் போராட்டம் இத்தேவைகள் நிறையும்போது மறுபடியும் உள் எத்திலே போராட்டம் தொடர்கிறது. உலகிலே நெருக்கடி நிறைந்த ஒரு காலத்திலே வாழ்கிறோம். உலக அரங்கிலே அரசியல், சமூக, பொருளாதார நிலை அங்கலாய்ப்பையும் தவிப்பையும் ஊற்றி, சஞ்சலத்தைக் கொடுக்கிறது. சன சமுத்திரம் ஏங்கி விழித்து முழிக்கிறது. விரக்தியூட்டும் இந்த நிலையிலும் கூட, ஒரு கூட்டம் மக்கள், நடக்கிறவைகளைப் பற்றிக் கவலை இல்வாது, இனிச் சம்பவிக்ஷப் போகிறவைகளைக் குறித்து நம்பிக்கையோடு மகிழ்வாக வாழ்கிறார்கள் என்று, அவர்கள்தான் கிறிஸ்தவர்கள். ஒரு புதிய வாணத்தையும், புதிய பூமியையும் அவர்கள் எதிர்பார்க்கிறார்கள். அவருடைய ராஜ்யம் வரக்காத்திருக்கிறார்கள். “தேவனுடைய ராஜ்யம் உங்களுக்குள் ஆகவே” இருக்கிறது” என்று அண்டவர். “பூமி என்பது பாதியே. வானம் என் சிங்காசனம்.” இது சிறுஷ்டிப்பு யாவும் உணர்ந்தறிந்த உண்மை. கர்த்தர் ராஜரீகம் பன்னுகிறார். பூமியெல்லாம் அங்கலாய்ப்பை விட்டு நம்பிக்கையோடு தண்ணீர் தரித்திருக்கும்படி அண்டவர் அழைக்கிறார். தவிக்கும் நாமும் யாரிடம் போவோம்?... பேதுருவோடு சேர்ந்து “ஆண்டவரே நான்கள் வேறு யாரிடம் போவோம். ஜீவனுள்ள வார்த்தைகளை உடமீடத்திட்டு நிரப்ப உண்டே.” என்று கர்த்தரிடத்திற்கே திரும்புவோம். இந்த ஜீவனுள்ள வார்த்தைகளைத் தரித்திருந்து, தனித்திருந்து, விழித்திருந்து. திவரணக்கும் காலம் தான் “தபசு காலம்”. “அவர்களே வனந்தரத்தில் அழைத்து வந்து, என் எட்டிகளை அவர்களுக்குக் கொடுத்து, என் நியாயங்களை அவர்களுக்குத் தெரியப்படுத்தினேன்” (ஏசேக். 20, 10, 11) என்று கர்த்தர் கூறுகிறார். இஸ்ரவேலரை வனந்தரத்துக்கு அழைத்துத் தன் வார்த்தைகளைத் தெரியப்படுத்தினார். அவருடைய உறப்புகளையும், புத்திமதியையும் பற்றிக்கொள்ள வனந்தரம் அவசியமாகிறது. வனந்தர சஞ்சாரத்தின் முடிவில், இஸ்ரவேலர் பாலும், தேனும் ஒங்கிற காணுந் சுதந்தரித்துக் கொண்டார்கள் என நிச்சயமாக நாம் அறிவோம், வனந்தரத்தில் வேறு சத்தங்களை இல்லாதபடியால், தேவனுடைய சத்தத்துக்கு செவி சாய்ப்பது இவ்வாய்வுக்குகிறது. ஆகவே, “ஓயிரா 2:14”, “வனந்தரத்தின் அழைத்துக் கொண்டுபோய் அவளிடம் பட்சமாய்ப் பேசுவேன்” என்றுகிறார். இந்த உபவாச சாலத்தில் நம்மையும் தன்னோடு வனந்தரத்திற்கு அழைத்துப் பட்சமாய்ப் பேச விருப்புகிறார் அண்டவர்.

பரி, உப தலைவர், உப வேந்தர் என்ற சகுத்தமைவ, கர்த்தரோடு அவருக்கு அடுத்தபடி வாழ்ந்து பெறும் வனந்தர ஜீவிய அருபவமே, உபவாசம் என்றுகூட அது சாலப்பொருந்தும். சில காலங்களுக்கு முன் இலங்கை வந்து செறிப்பொழிவுகள் ஆற்றிய குரானி தவத்திரு குன்றக்குடி அடினாரர் உபவாசத்தைப் பற்றிச் சொன்னதைக் கேளுங்கள். “மரியோம் உண்ணாதிருப்பதுதான் உபவாசம் என்றுகூட, வாழ்நாள் முழுதும் தாவர போஜனம் உண்ணும் ஆடு மாடுகள் உபவாசம் செய்கின்றன என்று கேளுவீரமா?... பட்டினி கிடப்பது தான் உபவாசமென்றால், விடுமுறை காலங்களில் பாடசாலை போன்ற ஸ்தாபனங்களில், முட்டைப் பூச்சிகளை பட்டினி கிடக்கின்றதே... அவை உபவாசிக்கிறதென்று சொல்லலாமா?... ஒரு வேளை உணவை உண்ணாதிருப்பதுதான் உபவாசமென்றால், உலகநீர் கோடானு கோடி ஏழைகள் ஒருவேளை உணவோடு வாழ, சிரிக்கே இவர்கள் உபவாசம் செய்கிறார்கள் என்பாரமா?...”

இக்கருத்து நம்மை ஆழ்ந்து சிந்திக்க வைக்கிறது. இக்கையே ஒதந்சி, அடங்கி வாழ்வது தான் உபவாசம் என்போரால் பொல்லாத நரகம், புறநிலை ஒதங்கி, அடங்கி வாழ்கிறதே இது உபவாசிக்கிறதா?... சுய ஒறுப்பு எதற்கு? மிச்சம் பிடித்து சேர்த்து வைக்க அல்ல. இல்லாத வேளையே பகிர்த்து கொள்ள ஒற்ப்பதும் ஒதங்கி வாழ்வதும் நம்மை பயக்கக் கூடும். ஆனால் உபவாசத்தின் மையப்பொருள் இதுவல்ல. கிறிஸ்தவோடு நெருங்கி வாழ் தலை கிறிஸ்தவனின் உபவாசம், கிறிஸ்த நம்மையும், தம்மோடு வனந்தரத்திற்கு வரும்படியைச் சமரச அழைக்கிறார். நம்மினுள்ளிய குணங்களை மாறுவதற்கு, வனந்தர அனுபவம் மிக அவசியம்.

“புத்த புறஷரான வசவரும் மாறாமட்டும், இஸ்ரவேல் புத்திரர் 40 வருஷம் வனந்தரத்தில் நடந்துகிரிந்தாரின்” (யோசவா 5:6), நம் அங்காரம் அடங்கும்பெறும் வனந்திர ஜீவியம் அவசியமாகிறது. கிறிஸ்தவின் சபையைக் கட்டி எழுப்பும் பணியில் சூடுபடும் எந்த மனிதனும் முற்போக்காரனாக, பகைமை பாராட்டுபவனாக, பொருளாணைக்காரனாக, குரோதம், விரோதம் பாராட்டுபவனாக இருக்கமுடியாது. இது வேத சரித்திரக் கூறும் உண்மை. கர்த்தருக்கு ஒரு ஆயத்தத்தை எட்டத் தாவினாராஜாவிடம் பணம், பொருள், பலம், வாஞ்சை யாவும் இருந்தும், தேவன் அவனை ஆலயம் எட்ட வேண்டாமென்று தடை விதித்தார். இதற்குரிய காரணத்தை தாவீதே கூறுகிறார். “ஆனாலும் தேவன்! நீ என் நாமத்திற்கு ஆயத்தத்தை எட்ட வேண்டாம். நீ புத்த மனுஷ்யிருந்து ரத்தத்தைச் சிந்தியுள் என்று” (1 நானா: 28:3)

கர்த்தரோடு வனந்தர சஞ்சாரம் நம்மையும் புதியவர்களாக மாற்றுகிறது மட்டுமல்ல, எதையும் தாங்கும் இதயம் உன்னவர்களாக வலுவளிக்கிறது.

இந்தப் புதித தபசு சாலத்தில் கிறிஸ்தவோடு நெருங்கி வாழ்ந்து அவர் பாடுகளை (தொடக்கி 3-ம் பக்கம்)

உதவிக்கு அபிசேக ஆரத்தி

சென்ற சனிக்கிழமை (15-3-80) அச்சுவேலிச் சபை ஊழியர் திரு A. V. இயேசுதாசன் வட்டுச் சேரட்டைத் தேவாலயத்தில் உதவிக்கு வருவாக, மகரணம் D. J. அம்பலவாணர் அவர்களின் அபிசேகம் பண்ணப்பட்டார். அபிசேகம் பண்ணும்படியாக திரு A. V. இயேசுதாசன் அவர்களை வண. D. C. இரத்தினசிங்கம் முன் நிறுத்தினார். அருளுரை. வண. D. R. அம்பலவாணர் அவர்களிடையே வழங்கப்பட்டது. திரு. P. J. தம்பிரத்தினம், திருமதி T. அழகரத்தினம், திரு. M. இராஜரத்தினம் ஆகியோர் வேதப்பாடல் களை வாசித்தனர். வித்தாவிர் ஜெபம் திரு. கிருஷ்ணராஜா. செல்வசுப்பிரமணியம் ஏற்றெடுக்கப்பட்டது. அபிசேக ஆரத்தியை முடிந்ததும் ஆராதனைக் கலந்து கொண்டவர்களுக்கு காலைப்போசனம் வழங்கப்பட்டது.

புதிய நீர்வாள்

யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் நீர்வாளைப் பண்டத்தெருப்புச் சபையைச் சேர்ந்த திரு. T. யோகநாதன் நியமிக்கப்பட்டுள்ளார் இவர் முன்னர் கொழும்பில் நீர்வாளைப் பணிவார்த்தியவர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

கால அளவில் ஒரு தேவாலயம்

இங்கிலாந்தில் சலிஸ் பெரி பில் ஒரு அழகிய தேவாலயம் உண்டு. இதிலே ஒரு வகுடம் பண்ணிண்டு மாதங்கல் உள்ளதைப் போல் பண்ணிண்டு கதவுகள் உள்ளன. மாதத்தில் முப்பத்தொரு நாட்கள் இருப்பதனைப் போல் முப்பத்தொரு ஜின்ன்கள் இருக்கின்றன. ஒருநாளை இருபத்திரண்டு மணித்தியாலங்கள் இருப்பதனைப்போல இருபத்திரண்டு பெரிய தூண்டுகள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன.

ஒரு மணியில் எவ்வளவு நிமிடங்களோ அவ்வளவு சிற்பங்கள். ஒரு நிமிடத்தில் எத்தனை செக்ஸண்டுகள் உண்டோ அவ்வளவு சிலுவைகள்.

கிறிஸ்த சேவ ஆசிரமத்தில் கத்தோலிக்க மாணவர்

யாழ்ப்பாணத்து பக்கலைக் கழக கத்தோலிக்க மாணவர் ஒன்றியம் சேன்றமாதம் (24-2-80) மருதமலம் கிறிஸ்த சேவ ஆசிரமத்தில் ஒரு குறை ஒடுக்க நடவடிக்கையை ஒத்த குறை ஒடுக்கத்தைப் பற்றியும் கிறிஸ்த சேவ ஆசிரமத்தைப்பற்றியும் கத்தோலிக்க மாணவர் ஒருவர் பத்திரிகையில் எழுதியதைப் படியுங்கள்.

இரைச்சலும் சந்தடியும் மிகுந்த வளாகச் சூழவிருந்து விடுபட்டு, ஒரு சில மணித்துளிகளை அமைதியாக இறைவனுடன் செவ்வீட ஒரு வாய்ப்பு, மருதமலம் கிறிஸ்த சேவ ஆசிரமத்தில் 24-02-80 குடியிருக்கிற மூலம், யாழ்ப்பாண பக்கலைக் கத்தோலிக்க மாணவர் ஒன்றியம் தவக்காலச் சிறந்த களை மேற்கொண்டது.

‘திராவிட எட்டிடப் பாணியில் அமைக்கப் பட்டிருக்கும் அழகிய அக்கிறிஸ்தவ ஆலயத்தின், சாற்றுட்டம் நினைந்த தூண்டுகைகளையே அமர்ந்திருக்கும் எங்கை மத்தியில். கிறிஸ்து பிரான் தாமே வந்து விற்றிருக்கிறார். அவர் தம்மோடு செவ்வீடப்போகும் இத்தவக்கால சிறந்த நாளை அவருடைய பிரசவத்தையே நம் மத்தியிலிருந்து அகற்ற

றும் இடையூறுகளிலிருந்து நீக்கி, நம்மை அவர் காலடிக்கு முழு மையாகக் கொண்டு வர அமைப்பு விடுக்கப்பட்டிருக்கிறது’ என்று ஆரம்ப உரைவை நிகழ்த்திய அருட்திரு ஜெயசேன் அவர்களால் கூறப்பட்டது. ‘யாசரிடம் செல்வோம் இறைவா’ என்ற மாணவரின் மனவெழுச்சிக்குப் பதில்கூறும் வகையில் சுகாதாரர் சாரம் ஆகிரிட் அவர்களை உரைவாற்றினார்கள். ‘இறைவன் தமது சாயலாக மனிதனை உருவாக்கினார். ஆனால், அந்த சாயலை நாம் இழந்து விட்டோம். இன்று போராட்டங்கள் மாருட்டங்கள் மத்தியில் வாழும் நாம் இழந்துவிட்ட இறைவனின் சாயலைத் திரும்பிப் பெறவேண்டும்’ என்றார். இறைவனின் சாயலை மீண்டும் எம்முள் நிலை நிறுத்த வேண்டும் என்ற கருத்தில் அவரது உரை அமைந்தது. இதனைத் தொடர்ந்து மாணவர் குழுக்களாகப் பிரிந்து கலந்துரையாடலில் ஈடுபட்டனர். வலுநீர்த்தி கிறிஸ்துவ அலகை சேர்த்த சம்பவம் மாணவரின் தனித்த வாழ்க்கையுடன் இணைத்துச் சிந்தரிக்கப்பட்டது. மனக்கட்டுப்பாடு செயல், இறைவனோடு ஒன்றித்தல் ஆகியவற்றுள் சோதனைகளை வெற்றி கொள்ளாமெனும் கருத்து முன்வைக்கப்பட்டது.

மதிய உணவின் பின் சிலுவையின் வழி சிந்தனைகள் இடம்பெற்றன: சிலுவைப்பாதையின் ஒவ்வொரு நிலையத்திலும் மாணவரின் குரல்கள் சமுதாயத்தின் உளைக் குமுறல்களைப் பிரதிபலித்தன. கிறிஸ்துவின் பாடுகள் இன்றை கொடுமையான இணைத்துச் சிந்தரிக்கப்பட்டன. குற்ற மறவர்களின் தண்டிக்கப்பட்டிருக்கொடுமைப் படுத்தப் படுதல், அடிப்படை மனித உரிமைகள் அவர்களுக்கு மறுக்கப்படுதல் ஆகியன சிலுவையின் பாதையில் சிந்தரிக்கப்பட்டன. கொடுமை மாணவர்களின் பின்னும் கிறிஸ்த உயிர்த்த தெழுவிலையா? கிறிஸ்து உயிர்த்த நிலையத்தில் திவ்விய பூசுப்பணி ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டது. சுற்றில் நகறிக்கேதத்துடன் அக்கறை நிகழ்ச்சிகள் முடிவு பெற்றன.

கலை, விஞ்ஞான, மருத்துவப் பிடங்களிலிருந்து 81 மாணவர்கள் பங்குபற்றியமை, நாளை கிறிஸ்தவ சபைகளுள் திரிசுறத்தோர் மத்தியிலும் தரமான கிறிஸ்தவ தலைவர்கள் உருவாக்குவார்கள். என்ற அறிவுநியாயமும் எத்தன்க் கொள்ளலாம், சபைகளின் மத்தியிலே ஏற்படுகின்ற ஜக்கியத்திற்கு முன்னோடியாக வளாக மாணவர்களும் இங்கு ஒன்று கூடியது கிறிஸ்தவ ஜக்கியத்தின் நீண்ட பிரயாணத்திலே ஒரு குறிப்பிடத்தக்க கட்டடமாக அமைந்திருந்தது: இதில் கத்தோலிக்க கிறிஸ்தவ, ஒரிசு இந்த நண்பர்களும் பங்கு பற்றியமை வளாகத்தில் பல மத்தியினரிடையே நிலவிவரும் ஒரு பரஸ்பர உறவிற்கு எடுத்துக்காட்டாகும்.

சேவிக் கி. கிறிஸ்தோப்பர்

“பலதும் பத்தும்”  
கல்வியின் பெருகுள்  
Education: (Drawing Out)  
உள்ளிருக்கும் ஒன்றை வெவியே இழுத்தல்.  
Learning: (Remembrance)  
உள்ளிருக்கும் ஒன்றை உணர்ந்து கொள்ளல். - சேக்கிழார் குறியாதி வாக்து.

கவிசேஷ ஊழியத்தில் பிரவேசிப்பவனுக்கு முதலசொப்பொருளும் சிதனச் சொத்துமாய் வைக்கப்பட்டவை முறையே நிதிய தரித்திரம். எல்லாரும் தன்னில் கூறும் குறைகளையும் குற்றங்களையும் பொறுமைவாய்க் கேட்டுச் சகித்தல். - கனம் கந்தையாப்போதகர் தேவ ஊழியத்துக்குப் போக ஆலோசனை கேட்டவனுக்குக் கொடுத்த பதில்.

கனம் வீரகத்திம் போதகர் ஒருநாள் வகுப்பில் படம் எடுக்கும் முறையில் தற்காலம் விசேஷ கருவிகளைக் கொண்டு சமுத்திரத்திலும் ஆகாயத்திலுமுள்ளவைகளைப் படம் பிடித்துக் காட்டுகிறார்கள். இத்தயத்தைப் படம் பிடித்துக் காட்டும் கருவியைக் கொண்டு வந்தால் உங்களில் எத்தனைபேர் படம் பிடிக்க ஆயத்தம்? எவ்வாறு?

- கனம் வீரகத்திப் போதகர் வாக்கு.

பக்தர் எல்லாரும் வித்தியாசம் வித்தியாசமான பெயரில் ஒருவரையே வணங்கினார்.

நாவரசர், சம்பந்தர், கந்தரர், மாணிக்கவாசகர் முன்புகூறிய செய்த நம்பன் ஒரு சிவனே.

பாவரசர், திருமங்கை, நம் மாழ்வாரி முதலாம் பகவதர்கள் பணி கொண்ட அக்கதனே மாவே.

தேவடியார், ஆமோசோ டேசாயா மிகாதே சிவர்களை உளம் வாமும் யெகோவா முரித்தி.

முவுலகும் வாழ்த்துகிற யேசுகுரு நாதின முளம் விளங்கும் என்குதா என்நதார நீயே.

- கனம் அழகந்தர்ம கிஷ்ப்பர்.

கிறிஸ்த மிஷன்களின் பாவுதலும் நன்மைகளும்.

இந்தியா தேசத்தை உயர்த்துவதற்கு ஒர் பகிரங்கக் கூட்டம் கூடி அதற்கு என்ன தேவை என்றபோது ஒருவன் எழுந்தி ‘குத்திரங்களை ‘மெஷினரி’ என்றான். வேறொருவன் அல்ல அல்ல ‘மிஷனரிமாரே மிஷனரி’ என்றான். பிந்தியவன் சொன்னதையே ஒப்புக்கொண்டனர் இந்தியாவுக்கு மாத்திரமல்ல உலகமெங்கும் அதே தேவை அவ்வேலைகளின் விசரலம் :- மிஷனரி மார் 28000, ஓய்வுநாள் பாடசாலை 36610, மாணுக்கர் 20,00000, வைத்தியசாலைகளை 703, ஆஸ்பத்

தென் இந்திய திருச்சபையாழ்ப்பாண அத்தியட்சாதினம்

வாலிபர் பேரவை  
அளிக்கும்  
நாடக விழா  
(கலாத்தியானந்தன் பிரான்ஸின் இரு நாடகங்கள்)  
மார்ச் 28-ம் 29-ம் திகத்களில்  
மாலை 6-50 மணிக்கு  
யாழ்ப்பாண மண்டபத்தில்  
கடைபெறும்.  
ரிக்ஷா ரூ. 5/-, ரூ 3/-, ரூ. 2/-  
10 வயதுக்குட்பட்ட பிள்ளைக்கு ரூ. 2/-

வலுநீர்த்தி அழைத்துக்.....

(2-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
உணர்ந்து அதிலே பங்குகொள்வோம் என்றே ஆண்டவர் சுமந்து முடிந்த சிலுவையை நாம் எப்படிச் சுமந்து பங்கெடுப்பது என்று திகைக்கிறீர்களா? கிறிஸ்துவே பதிலளிக்கிறார். ‘என் சிலுவையை அல்ல, உங்கள் சிலுவையை எடுத்துக் கொண்டு என்னைப் பின்பற்றி வருங்கள்’ என்று. வெறுக்கையோடு அல்ல, சிலுவையை எடுத்துக்கொண்டு நார்பத நான் வலுநீர்த்திக்குப் போவோம் வருங்கள். அங்கே ஆண்டவர் நம்மோடு பட்சமாய்ப் பேசக்கூறாதிருக்கிறார். ‘வலுநீர்த்திக்கு அழைத்துக் கொண்டுபோய் அவரிடம் பட்சமாய்ப் பேசுவேன்’  
ஏசாய 2:4,  
- G. S. V.

திரிகை 1284, நேரலாணி 30,000  
00, அலகைதரனை 245, குருடர் சேவிகர் பாடசாலை 25, குஷ்டரோக வைத்தியசாலை 89, ஆவர்க்கு பிள்ளைகளை வளர்க்கும் சைலா 21, விதவைகள் சாலை 21, கல்லூரிசன் சர்வலாசாலைகளை 109, விழுதிப் பாடசாலைகள் 2114, ஆதார பாடசாலைகள் 86475, பாலர் வகுப்பு பாடசாலை 376, வைத்திய கல்லூரி 30, நேஷனல் பியரிசீசரலை 95, வேத சரஸ்திரக் கல்லூரி 408, கைத்தொழிற் சாலை 209, மாதிரிப் பாடசாலை 240, இவை கிறிஸ்த மிஷனஸ்தரப்பண்கள். இவைகளை வந்த பலன் அதிசம். அதிசம். - ஒர் பத்திரிகையிலிருந்து எடுக்கப்பட்டது.

மக்கினெண் டிரவல் சேர்வீஸ் (இலங்கை) லிமிட்டெட்

உங்களே  
திருச்சிராப்பள்ளி, மதுரை, பம்பாய், கோலாலம்பூர், சிங்கப்பூர், பரிஸ், லண்டன். துபாய், சவுதி அரேபியா, கனடா ஆகிய நாடுகளுக்கு அழைத்துச் செல்ல  
மற்று  
பாஸ்போட், அமெரிக்கன் டிரவல்ஸ் செக், உலகின் எப்பகுதிக்கும் விமான டிக்கெட், சுற்றுலாக்கள் ஆகிய உங்கள் தேவைகளை  
கொழும்பு செல்லாமலே யாழ்ப்பாணத்தில் ஒழுங்கு செய்துகொள்ள இன்றே தொடர்பு கொள்ளுங்கள்  
மக்கினெண் டிரவல் சேர்வீஸ் (இலங்கை) லிமிட்டெட்,  
தபால்பெட்டி இல : 92  
8, பருத்தித்துறை வீதி, யாழ்ப்பாணம்.  
தொலைபேசி: 8154  
பயணம் உங்களது! செளகரியமாக்குவது எங்களது!!

## EDITORIAL

## People and Mission

*God's People in God's Mission* was the theme of the Thirty-third Annual Meeting of the Jaffna Diocesan Council of the Church of South India, which concluded its sessions on Saturday (15-3-80).

The theme was the subject of a Bible Study on 14-3-80 by Rev. S. S. Arulampalam and also was reflected in the Sermon preached by Rev. D. R. Ampalavanar at the Service of Ordination as Deacon of our Worker at Atchevely.

As we sat through the sessions of the Diocesan Council this year, we were increasingly reminded of the meaning of an anecdote which we came across recently in a book of meditations.

Three men were watching a speeding train. "Here it comes," said the first. "Here it is," said the second. "There it goes," said the third. But the fourth man who was in the train as it sped past, cried out to them, "Here I am."

We as a Christian Church today are no longer spectators in a world of fast moving events. We are "passengers" involved, positively, in the struggles for justice, for religious freedom, for a new economic order, and also negatively in the struggle against oppression, against exploitation and against arbitrary use of power.

Two important matters emerged at the Council discussions as dominant factors in the strategy of 'mission' in the eighties. The first is the need for more personnel for our work in our new "vineyards"—the Boys' Home at Manipay, the Girls' Home at Maruthanamadam, the Multi-purpose Farm at Varany, the new Church work at Paranthan etc., etc. All these tasks need more "labourers" who could satisfy the qualitative criteria necessary for such ventures.

We do not mean to suggest that these ventures are at the moment 'starved'. We are thinking more of the future of these institutions and of the kind of 'ministry' that would be needed for work in these centres. Allied with this problem is the problem of finding more 'workers' for our Churches. Here too the qualitative criteria has been very much in the minds of those who participated actively in the discussions at the Council on this subject.

In the course of his Sermon at the Ordination Service on 15-3-80, Rev. D. R. Ampalavanar, the Preacher, pointed to an important aspect of the Ministry of the Church which, because of its commonplace nature perhaps, has never been given the stress, it needs, on such important occasions:— "What the Pastor *is*, is more important than what he *does*."

Intellect, a sound knowledge of Theology, and enough wisdom to discern what is right and what is wrong amid the babel of voices at a crisis session of a church committee, are, of course, essential qualifications for a Presbyter, besides his own devotional life.

But it is also good for us to remember that these alone will not take a clergyman too far. As a writer puts it succinctly, "If the clergy get too far out in front of the laity, they may find that there is no one behind them."

In our rural churches, where most problems are "human problems", it is the human touch that will often determine the success or failure of a clergyman's ministry.

"Why do you go to church?" was the question posed to a man by his close friend who had seldom seen the portals of his own church. The reply which made him think loud, was:—

"When we had to take our boy to the city hospital, our Minister met us there. He stayed the whole day."

"What did he do? Pray? Read the Bible? Saw the Doctor?"

"No! He was just there."

(The Italics are ours.)

Unless the members of a congregation feel that a Pastor's presence is enough balm in times of trouble and anguish, it cannot be said that the Pastor's Ministry has had any impact in the life of the church.

A second important subject that came up before the Council sessions is the role of the youth in church life. The under-19 constitute half the population of India and the under-15, almost half the population of Sri Lanka.

In this protuberant backdrop, it is not difficult to see that the future pattern of the Church in India and of Sri Lanka is intimately linked with the future of the youth in these two countries.

The problems of the youth in Sri Lanka have, we know, assumed new dimensions with the intrusion of external forces, as the changing political scene, the influence of the mass media, and the hard core layer of frustration caused by mass unemployment in the country.

The youth have also become the target of a consumer culture and in turn become "vehicles of deculturation". We also know how they have been in certain instances made pawn in power politics and have been even sacrificed in abrupt physical violence.

## JDCSI Bishop's Charge

## NEW PERSPECTIVES FOR THE CHRISTIAN CHURCH

Delivering his 'charge' to the members of the Jaffna Diocesan Council of the Church of South India which held its 33rd Sessions at Otley Hall, Vaddukodai from 13th to the 15th of March, the Bishop, the Rt. Rev. D. J. Ampalavanar referred to the opportunity he has had since the last sessions of the Council, of visiting various Churches both in the West as well as in countries of the "Third World". This experience, had enabled him to acquire a greater measure of perspective to view our problems here in Sri Lanka than he ever had before.

## African Churches:

The Churches in Africa, particularly in Kenya, Uganda, Zambia and Nigeria have not merely registered growth in numbers but have faced severe challenges and have become twentieth century witnesses.

## China:

In China, which has been under communist regime for over 30 years, there has been revival and restoration. For the first time, a delegation from the People's Republic of China, attended an international meeting and participated in the World Conference of Religion and Peace at Princeton in September last year.

## The Third World:

A welcome trend in the Churches in the Third World is their enthusiasm and concern for development. But their new found enthusiasm should not make them fall into the temptation of being "patrons" of the poor. The church must work not for the people but with the people.

It is also necessary that we do not by our development processes create only an elitist society, estranged from the mass of humanity. Development in the Third World, if it is to have meaning, must have its impact on society

as a whole and not on individuals only.

The church is not the only organisation involved in Development in the Third World. Government too is involved in it. In this context, it is important that the church should play a unique role which is to enable men to achieve the stature of Christ himself for "man does not live by bread alone".

One of the greatest challenges that the churches of the Third World face is, the lack of personnel. Money or aid may be easy to get. But what is not so easy to get is *people* who can sacrifice their time and talent to work in the "vineyards" which are in dire need of 'labourers'.

## Entering a new Decade:

As the Christian Church in our country enters a new decade, there is evidence of a new surge of enthusiasm but there are also obstacles which appear to beset our path.

The Church at times appears to be uncertain of its mission and timid 'to launch out into the deep'. In the context of the scientific and cultural renaissance in our country, can the gospel be effective? This is a fear in the minds of many.

Paul found himself in Athens in a similar predicament but he was never overwhelmed.

## Counting the Cost:

It is only a Church that can count the cost that can achieve its goal in the present context of world events. What Emil Bruner meant by the "Misunderstanding of the Church" was that the church should not be pre-occupied with its own structures but on its "witness" which would become effective only when there is a singleness of purpose and common understanding of its goal.

In this backdrop, it will not be meaningful for the Christian Church to regard them as objects of derision. On the contrary, together with the poor and the marginalised and oppressed minority groups, the Christian Church should learn to discover in the youth of our country, the Asian face of Christ.

In a realistic way, it should be possible for the Religious Education Board to liaise with local Church Committees and youth groups of the churches to formulate a Scheme by which local Christian talent at the parish level be selected, put through a period of training in skills relevant to the man-power needs of the Diocese and be made available for our various development projects.

In this way, mass frustration of youth regarding employment could be contained. If for a suitable technical job in the Diocese, no Christian young man has been found fit, the blame, we believe, cannot be put entirely on the youth.

On the other hand, it is good for our Christian youth too to remember that their own commitment to the Diocese and to the local church is a factor that will play a large part in their own future and the future of the Diocese. It is good for them to examine their own conscience and pray with James Freeman:—

O, Pattern Maker, tell me, is it true  
I shall not find myself until I find You.